

PEACE MEMORIAL CONCERTS

presents

SCOTLAND IN SONG



JACQUELINE BRUCE, SOPRANO
CONSTANTINE GRAME, PIANO

TRANSFIGURATION SUNDAY
11 FEBRUARY 2024
3 P.M.

110 S. Fort Harrison Avenue | Clearwater, Florida

THE PROGRAM

- Skye Boat Song Traditional/Robert Louis Stevenson, 1850-1894
- O Wert Thou in the Cauld Blast Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809-1847
- O can Ye Sew Cushions Benjamin Britten, 1913-1976
- The Rowan Tree Carolina Oliphant Nairne, 1766-1845
The Laird o' Cockpen
- Scottish Song Maurice Ravel, 1832-1908
- Barbara Allen Roger Quilter, 1877-1953
Charlie Is My Darling

— FREEWILL OFFERING —

- My Heart's in the Highlands Ottorino Respighi, 1879-1936
- Brigadoon Frederick Loewe, 1901-1988; Alan Jay Lerner, 1918-1986
 The Heather on the Hill
 Almost Like Being in Love
- Mary's Dream Mendelssohn
- My Love Is Like a Red, Red Rose Robert Burns, 1759-1796
- Will Ye No' Come Back Again? Carolina Oliphant Nairne, 1766-1845
 Will ye no' come back again?
 Will ye no' come back again?
 Will ye no' come back again?
 Better lo'ed ye canna be!
 Will ye no' come back again?
- Fhir a Bhàta Jean Finlayson of Tong, 18th Century
 Fear a' bhàta, na horo eile,
 Fear a' bhàta, na horo eile,
 Fear a' bhàta, na horo eile,
 My farewell to thee where'ere thou sailest!
- Loch Lomond Traditional
 O ye'll take the high road and I'll take the low road
 And I'll be in Scotland afore ye,
 But me and my true love will never meet again
 On the bonnie, bonnie banks o' Loch Lomond!

ABOUT THE MUSIC

The works presented today, with the exception of Brigadoon, are folk song arrangements largely penned by Robert Burns and Lady Nairne. Even the listed Burns, Nairne, Finlayson and traditional (anonymous) song accompaniments are by Scottish-American composer, Helen Hopekirk (1856-1945). From German composer Josef Haydn to contemporary American composer John Musto, the captivating melodies of Scotland continue to inspire international composers to contribute their own unique arrangements.

SCOTS-GAELIC GLOSSARY

Aye - yes	Hert - heart
Bairn/bairnie - baby	Hieland - highland
Burn/burnie - brook/streamlet	Ken/kent - know/knew
Charlie/Chairlie - Bonnie Prince Charlie	Laverock/mavis - songbird
Canna/cannae - cannot	Plaidie - plaid/tartan
Doon - down	Waeful - woeful
Frae - from	Whaur - where
Gae/gang - go	Ye'll - you will
Greeting - crying	Yowe - ewe

BRIGADOON

Lerner and Loewe's Brigadoon is the enchanting and beloved Broadway musical that inspired the classic MGM film, and numerous productions all over the world. Brigadoon is a timeless, romantic classic which vividly brings the mystery and magic of the Scottish highlands to life.

Synopsis: New Yorker Tommy Albright unexpectedly arrives at the mysterious Scottish Highland village of Brigadoon, which only appears for one day every 100 years. When Tommy meets and falls in love with Fiona, a beautiful villager in this magical hamlet, he must decide whether to return to his old life, or stay in Brigadoon forever.

*Join us Sunday March 1, 3 p.m. for a spectacular organ recital
by Canadian artist Alexander Straus-Fausto.*

*Peace Memorial Concerts is an outreach of Peace Memorial Presbyterian Church
and is made possible through the generous contributions of our patrons!*

110 S. Fort Harrison Avenue | Clearwater, Florida

THE ARTISTS

Hailed as “one of the finest singing artists of her generation,” by late composer Steven Stucky, **Jacqueline Bruce** enjoys a career spanning the genres of opera, chamber music and oratorio. Ms. Bruce began her career as a principal artist with the Staatsoper Stuttgart in Germany where she performed several lead and supporting roles. The soprano has since performed with such distinguished organizations as the Berliner Philharmonic, Opera Tampa, Opera Classica Europa, Ocala Symphony Orchestra, the American Music Festival, St. Pete Opera, Opera Company of Philadelphia, American Modern Ensemble, Summer Stars of Ocean Grove, Taconic Opera, the Martina Arroyo Foundation, Festival Lyrique-en-Mer, the Vermont Festival of the Arts, and the Chamber Music Society of Philadelphia among others. Jacqueline Bruce's opera credits include Madame Lidoine (Dialogues of the Carmelites,) Nedda (I Pagliacci) Micaëla (Carmen,) and Donna Elvira (Don Giovanni.) Ms. Bruce has won numerous awards including the Star of Tomorrow award by European ARTE television network and was the first prize winner of the 2010 Classical Singer Magazine Competition. The soprano can be heard on the Naxos recording of Paul Salerni's opera, Tony Caruso's Final Broadcast. Ms. Bruce tours internationally with her Scottish song recital program, "Heritage: a Celebration of Scotland in Song" and is working on a new program, “HerStory: Women's Work” which features all female composers from past to present with a companion visual program of all female artists' works. An advocate for new music, Jacqueline Bruce has sung world premieres and frequently collaborates with contemporary composers. Parallel to her singing career, Ms. Bruce also teaches voice privately and is on faculty at Sarasota Music Conservatory. This Spring, the soprano looks forward to singing the "Libera me, Domine" from Verdi's *Missa per Rossini* (the precursor to the Verdi Requiem) with the Morris Choral Society of New Jersey under the baton of Michael Wittenburg. Jacqueline Bruce holds a Master of Music degree from the Curtis Institute of Music and a Bachelor of Music degree from the Eastman School of Music.

Constantine Grame studied music with his father, Theodore Grame, and holds an Advanced Certificate in Piano from the Associated Board of the Royal Schools of Music in London. He is Executive and Artistic Director of the New Century Opera. In recent years he has served as stage and musical director for *Madama Butterfly*, *Fidelio*, *Rienzi*, *Macbeth*, *Les contes d'Hoffmann*, *Der fliegende Holländer*, *Don Giovanni*, *Il trovatore*, *Iphigenie en Aulide*, *Carmen*, *Tristan und Isolde*, *La clemenza di Tito*, *Mefistofele*, *Die Entführung aus dem Serail*, *Orfeo ed Euridice*, all four operas of Wagner's Ring Cycle, *Hänsel und Gretel* and *Babes in Toyland*. His edition of the original Herbert/MacDonough text of *Babes in Toyland* has been recognized as the most authoritative version available today. As music director he has directed such works as *Kiss Me, Kate!*, *The Sound of Music*, *The Music Man*, *Carousel*, *My Fair Lady*, *Little Shop of Horrors*, and many other musicals. As piano accompanist he has accompanied such distinguished artists as Sherrill Milnes, Maria Zouves, Stella Zambalis, Carole Cook, and Enrico di Giuseppe. He has appeared as tenor soloist in such works as *Il barbiere di Siviglia* and *The Mikado*. He is an accompanist and voice coach and serves on the faculty of the Marcia P. Hoffman Institute for the Performing Arts (Ruth Eckerd Hall). He serves as organist at First Church of Christ, Scientist, St. Petersburg. His own opera, *The Spoiler*, premiered in Tarpon Springs in 2004 and was revived there in 2008, 2012, and 2016. In 2014-in recognition of his lifelong dedication to the works of Richard Wagner-he attended the Bayreuth Wagner Festival as part of the Stipendiaten Programme, becoming one of very few Americans accorded this honor. *Drilled! The Musical*, written in collaboration with librettist William Leavengood, was produced to great success in the summer of 2019. *Gaspar! The Musical*, his next collaboration with Leavengood, was successfully produced in 2024.